

GESUALDO DI VENOSA

**SÄMTLICHE
WERKE**

Herausgegeben
von Wilhelm Weismann
und Glenn E. Watkins

**VEB Deutscher Verlag für Musik
Leipzig**

GESUALDO DI VENOSA

**MADRIGALE
FÜR FÜNF STIMMEN**

Nach dem Partiturdruk von 1613
herausgegeben
von Wilhelm Weismann

Fünftes Buch

**VEB Deutscher Verlag für Musik
Leipzig**

Inhalt / Indice

	Pas
1. Gioite voi col canto	13
2. S'io non miro non moro	17
3. Itene, o miei sospiri	19
4. Dolcissima mia vita	23
5. O dolorosa gioia	27
6. Qual fora, donna	31
7. Felicissimo sonno	33
8. Se vi duol il mio duolo	37
9. Occhi del mio cor vita	42
10. Languisce al fin	45
11. Mercè grido piangendo	49
12. O voi, troppo felici	51
13. Correte, amanti, a prova	54
14. Asciugate i begli occhi	57
15. Tu m'uccidi, o crudele	60
16. Deh, coprite il bel seno	64
17. Poichè l'avida sete (Prima Parte)	67
18. Ma tu, cagion (Seconda Parte)	69
19. O tenebroso giorno	72
20. Se tu fuggi, io non resto	76
21. T'amo, mia vita	79
Revisionsbericht / Texte	83

V E N O S A.

G

Ioite voi col can to Men

loite voi col can to col can to

Ioite voi col can to col can to

Ioite voi col can to

Ioite voi col can to

punto re spiro Ahi misero mio core Nato fol

punto respiro Ahi misero mio co re Nato fol

to respiro Ahi misero mio co re Ahi misero mio co re

mar punto respiro Ahi misero mio core Nato

punto respiro Ahi misero mio core

I

Gesualdo di Venosa
Madrigale, V. Buch

Gio - i - te voi col can -

Gio - i - te voi col can -

Gio - i - te voi col can - - - to, col

Gio - i - te voi

Gio - i - te voi col can -

4

to, Men - tre pian - go e so - spi - ro, men - tre pian -

- - to, col can - to, Men - tre pian - go e so - spi - ro, men - tre pian -

can - - - to, so - spi - ro, men - tre pian - go e

- - - to, Men - tre pian - go e so - spi - ro, men - tre

- - - to, Men - tre pian - go e

go e so-spi - ro, Nè dal mio la - gri - mar pun - to re -
 - go e so-spi-ro, Nè dal mio la - gri - mar pun - to
 so - spi - ro, Nè dal mio la-gri - mar pun - to re - spi -
 pian-go e so-spi - ro, Nè dal mio la - gri-mar pun - to re -
 so - spi - ro, Nè dal mio la - gri - mar pun - to re - spi -

10

- spi - ro. Ahi, mi - se - ro mio co - re,
 re - spi - ro. Ahi, mi - se - ro mio co - - - re,
 - - - ro. Ahi, mi - - se - ro mio co - re, ahi, mi - se - ro
 spi - - ro. Ahi, mi - se - ro mio
 spi - ro. Ahi, mi - se -

13

Na - to sol, na - to sol al do - lo - re,
 Na - to sol, na - to sol al do - lo - re,
 mio co - - - re, Na - to sol al do - lo - re
 co - - - re, Na - to sol al do - lo - re al do - lo - re
 ro mio co - re, Na - to sol al do - lo - re,

16

al do - lo - - re, al do - lo - re. Pian - gi,
al do - lo - re, al do - lo - re. Pian - gi,
al do - lo - re, al do - lo - - re. Pian - gi,
al do - lo - re, al do - lo - re. Pian - gi,

20

ma pian - gi tan - to dal tuo pian - to, Che vin -
ma pian - gi tan - to Che vin - ta, che vin - ta dal tuo pian - to,
ma pian - gi tan - to Che vin - ta dal tuo pian - to,
ma pian - gi tan - to Che vin - ta dal tuo pian - to,
ma pian - gi tan - to Che vin - ta dal tuo pian - to

24

- ta dal tuo pian - - - to Sia la mia don - na e poi,
che vin - ta dal tuo pian - - to Sia la mia don - na e poi,
che vin - ta dal tuo pian - - to Sia la mia don - na e poi,
che vin - ta dal tuo pian - - to Sia la mia don - na e poi,
Sia la mia don - na e poi,

[28]

sia la mia don - na e poi ri - ve - diin le - i Gli af - fan - ni,
sia la mia don - na e poi ri - ve - diin le - i Gli af - fan - ni,
sia la mia don - na e poi ri - ve - diin le - i Gli af - fan - ni
- sia la mia don - na e poi ri - ve - diin le - i Gli af - fan - ni
sia la mia don - na e poi ri - ve - diin le - i Gli af - fan - ni

[32]

gliaf-fan - ni, gliaf-fan - ni ei dolor mie - i,
ei dolor mie - i, gliaf-fan - niei dolor mie - i, ei
fan - ni ei dolor mie - i, ei dolormie-i,
mi gliaf-fan - ni ei dolor mie - i, gliaffan - niei dolormie-i, ei
ni ei dolor mie - - - - i ei

[36]

ei dolor mie - i, ei dolor mie - - - - i.
do - lor mie - - - i, ei do - lor mie - - - i.
ei do - lor mie - i.
do - lor mie - - - i, ei do - lor mie - i.

II

S'io non mi - ro non mo - ro, Non mi-ran - do non
 S'io non mi - - ro non mo - ro, Non mi-ran - do non vi -
 S'io non mi - ro non mo - ro, Non mi-ran - -
 S'io non mi - ro non mo - ro, Non mi-ran - -
 S'io non mi - ro non mo - ro, Non mi-ran - do non vi -
 S'io non mi - ro non mo - ro, Non mi-ran - do

5 ~
 vi - vo; Pur mor - to io son, nè son di vi - -
 vo; Pur mor-to io son, pur mor-to io son, nè son di
 do non vi - - vo; Pur mor-to io son, nè son di vi - ta
 vo, non vi - vo; Pur mor-to io son, pur mor - to io son, nè son di vi - -
 non vi - vo; Pur mor to io son, pur mor - to io son, nè son, nè son di

10 ~
 ta pri - vo, pur mor - to io son, nè son di vi - -
 vi-ta pri - vo, pur mor-to io son, pur mor-to io son, nè son di
 pri - - vo, pur mor-to io son, nè son di vi - ta
 - - ta pri - vo, pur mor-to io son, pur mor - to io son, nè son di vi - -
 vi - ta pri - vo, pur mor-to io son, pur mor - to io son, nè son, nè son di

15

ta pri - vo. O mi - ra - col d'a-mo - - re, o mi - ra - col d'a-mo - re, ahi,
vi-ta pri - vo. O mi - ra - col d'a-mo - - re, o mi - ra - col d'a-mo - re, ahi,
pri - - vo. O mi - ra - col d'a mo - - re, o mi - ra - col d'a mo - re, ahi,-
- ta pri - vo. O mi - ra - - col d'a-mo - re, o mi - ra - - col d'a-mo - re,
vi - ta pri - vo. O mi - ra - - col d'a-mo - - re,

19

stra-na sor - - te, ahi, stra-na sor - te, ahi, stra-na sor -
stra - na sor - te, ahi, stra-na sor - te, ahi, stra-na sor - -
- stra-na sor - te, ahi, stra - na sor - te, ahi, ahi, stra-na sor - -
ahi, stra - na sor - te, ahi, stra-na sor - - te
ahi, stra-na sor - te, ahi, stra-na sor - - -

23

- te, Che'l vi - ver non fia vi - ta, e'l mo - rir mor - te, che'l vi - ver non fia
te, Che'l vi - ver non fia vi - ta, e'l mo - rir mor - te, mor - te, che'l vi - ver non fia vi -
- te, Che'l vi - ver non fia vi - ta, e'l mo - rir mor - te, mor - te, che'l vi - ver non fia
Che'l vi - ver non fia vi - ta, e'l mo - rir mor - te, che'l vi - ver non fia
te, Che'l vi - ver non fia vi - ta, mor - te, che'l vi - ver non fia

27

vi - - ta, e'l mo - rir mor - te, mor - te.

- ta, e'l mo - rir mor - - te, mor - te, mor - te.

vi - - ta, e'l mo - rir mor - te, mor - te, mor - te, mor-te.

vi - - ta, e'l mo - rir mor - te, mor - te, mor-te.

vi - - ta, e'l mo - rir mor - te, mor - te, mor-te.

III

I - te - ne, o miei so - spi - ri, Pre - ci - pi -
I - te - ne, o miei so - spi - ri, Pre -
I - te - ne, o miei so - spi - ri,
I - te - ne, o miei so - spi - ri,
I - te - ne, o miei so - spi - ri,

4

ta-te'l vo - - - - lo, pre-ci-pi-ta - te'l vo - - - - lo,

ci - pi - ta - te'l vo - - - - lo, pre - ci -

Pre - ci - pi - ta - te'l vo - - - -

Pre - ci - pi - ta - te'l vo - - - -

Pre - ci -

8

pre - ci - pi - ta - te il vo - - - lo A lei, a
- pi - ta - te il vo - - - lo A lei,
- - lo, pre - ci - pi - ta - - te il vo - - - lo A lei, a
- - - lo, pre - ci - pi - ta - te il vo - - - lo A lei, a
pi - ta - - - te il vo - - - lo A lei, a

12

lei che m'è ca - gion d'a - spri mar - ti - ri, d'a - spri
a lei che m'è ca - gion d'a - spri mar - ti - ri, d'a - spri
lei che m'è ca - gion d'a - spri mar - - - ri.
lei che m'è ca - gion d'a - spri mar -
lei che m'è ca - gion d'a - spri mar - ti - ri.

16

mar - ti - ri. Di - te - le, per pie - tà,
mar - ti - ri. Di - te - le, per pie - tà, di - te - le, per pie - tà,
Di - te - le, per pie - tà, di - te - le, per pie - tà,
ti - ri. Di - te - le, per pie - tà, per pie - tà,
Di - te - le, per pie - tà, di - te - le, per pie - tà,

[21]

del mio gran duo - - lo; Cor-mai el - la mi si - a Co-me
del mio gran duo-lo,gran duo - - lo; Cor-mai el - la mi si - a
del mio gran duo - - lo; Cor-mai el - la mi si - a Come bel -
del mio gran duo - lo; Cor-mai el - la mi si - a

[25]

bel - - la, co - me bel - - la
Co - me bel - - la, co - me bel - - la an-corp i - a,
- la, co - me bel - - la an-corp i - a,
Co - me bel - - la, co - me bel - - la an-corp i - a,
Co - me bel - - la co - me bel - - la an-corp i - a,

[30]

an-corp i - a, Che l'a - ma - ro mio pian - to
an-corp i - a, Che l'a - ma - ro mio pian - to
an-corp i - a, Che l'a - ma - - ro mio pian - to
Che l'a - ma - ro mio pian - - - to
an-corp i - a, Che l'a - ma - ro mio pian - - - to
an-corp i - a, Che l'a - ma - ro mio pian - - - to

34

Can-ge-rò, lie-to, in a-mo-ro-so can-to,
Can-ge-rò, lie-to, can-ge-rò, lie-to, in a-mo-ro-so can-,
Can-ge-rò, lie-to, can-ge-rò, lie-to, in a-mo-ro-so can-,
Can-ge-rò, lie-to, can-ge-rò, lie-to, in a-mo-ro-so, in
Can-ge-rò, lie-to, can-ge-rò, lie-to, in a-mo-

37

in a-mo-ro-so, in a-mo-,
to, in a-mo-ro-so, a-mo-ro-so can-,
to, in a-mo-ro-so can-,
a-mo-ro-so can-, to, in a-mo-,
ro-, -so can-, to, in a-mo-.

40

ro-, -so can-, to.,
to, can-, to.,
in a-mo-ro-so can-, to.,
ro-, -so can-, to.,
can-, to.

IV

Dol - cis - si - ma mia vi - - - ta, mia
Dol - cis - si - ma mia vi - - - ta,
Dol - cis - si - ma mia vi - - - ta, mia
Dol - cis - si - ma mia vi - - - ta,
Dol - cis - si - ma mia vi - - - ta, mia

4
vi - - - ta, A che tar - da - te
mia vi - ta, A che tar - da - te
vi - - - ta, A che tar - da - te, tar - da - -
mia vi - ta, A che tar - da - te, a che tar - da - -
vi - - - ta, A che tar - da - -

8
la bra - ma - ta a - i - ta, a - i - ta?
la bra - ma - ta a - i - ta, a - i - ta?
te la bra - ma - ta a - i - ta, a - i - - - ta?
te la bra - ma - ta a - i - ta, a - i - - - ta?

11

Cre - de - te for - se on - d'ar -
Cre - de - te for - se on -
Cre - de - te for - se che'l bel fo - co
Cre - de - te for - se che'l bel fo - co

14

- do on - d'ar -
d'ar - do on - d'ar - do
on - d'ar -
che'l bel fo - co on - d'ar -
che'l bel fo - co on - d'ar -

17

do Sia per fi - nir, sia per fi - nir per - chè
Sia per fi - nir per - chè tor - ce - te il guar - do,
- do Sia per fi - nir, sia per fi - nir per - chè, per -
- do Sia per fi - nir per - chè,

24

— tor - ce - - teil guar - do, per - chè tor - ce - - te'l
 — tor - ce - teil guar - - do, per - chè tor - ce - tel
 chè tor - ce - teil guar - do, per - chè tor - ce - tel
 — tor - ce - teil guar - - do, per - chè tor - ce - te'l
 per - chè tor - ce - tel' guar - - -

25

guar - do? Ahi, non fia mai che bra -
 guar - do? Ahi, non fia mai
 - - do? Ahi, non fia mai che bra -
 guar - do? Ahi, non fia mai che bra -
 - - do? Ahi, non fia mai
 che

29

ma il mio de - si - re o d'a -
 che bra - - mail mio de - si - re o d'a -
 - mail mio de - si - - re o d'a -
 ma il mio de - si - - re o d'a -
 bra - - - ma il mio de - si - re o d'a -

[33]

mar - ti, o d'a - mar - - tio mo - ri - - re,
mar - ti, o d'a - mar - - tio mo - ri - - re,
mar - ti, o d'a - mar - - tio mo - ri - - re,
mar - ti, o d'a - mar - - tio mo - ri - - re,
mar - ti, o d'a - mar - - tio mo - ri - - re,

[37]

o mo - ri - - re, o mo - ri - - re, o mo - ri - - re,
o mo - ri - - re, o mo - ri - - re, o mo - ri - - re,
o mo - ri - - re, o mo - ri - - re, o mo - ri - - re,

[42]

ri - re, o mo - ri - - re.
mo - ri - - re, o mo - ri - - re, o mo - ri - - re.
o mo - ri - - re, o mo - ri - - re.
o mo - ri - - re, o mo - ri - - re.

V

C
do - lo - ro - sa gio - in,
so - a - ve do - lo -
do - lo - ro - sa gio -
so - a - ve do - lo -

5
o so - a - ve do - lo - re, o do - lo - ro - sa gio - ia,
o so - a - ve do - lo - re, o so - a - ve do - lo - re,
o so - a - ve do - lo - re, o do - lo - ro - sa gio - ia, o so - a - ve do - lo -
ia, o do - lo - ro - sa gio - ia, o so - a - ve do - lo -
re, o so - a - ve do - lo -

10
o so - a - ve do - lo - re
do - lo - ro - sa gio - ia, o so - a - ve do - lo - re
re, o so - a - ve do - lo - re, o so - a - ve do - lo -
re, o so - a - ve do - lo -
do - lo - ro - sa gio - ia, o so - a - ve do - lo -

14

Per cui quest' al - - ma è me - sta, per cui quest'
 Per cui quest' al - - ma è me - sta, per cui quest' al -
 - re Per cui quest' al - - ma è me - sta, per cui quest' al -
 Per cui quest' al - - ma è me - sta
 ve do-lo - - re Per cui quest' al - - ma è

20

al-ma è me - sta e lie - ta mo - re! O miei ca - ri so -
 - ma è me - sta e lie - - ta mo - - re! O miei ca - - ri so -
 - ma è me-sta e lie - ta mo - re! O miei ca - - ri so -
 e lie-ta mo - - re! O miei ca - ri so-spi -
 me - - sta e lie - - ta mo - re! O miei ca - ri so -

25

spi - ri, Miei — gra-di - ti mar - ti - ri, Del vo-stro
 spi - ri, Miei — gra-di - ti mar - ti - ri, Del vo-stro duol, del
 spi - ri, Miei — gra-di - ti mar - ti - ri, Del duol,
 - ri, Miei gra - di - ti mar - ti - - ri, Del vo-stro duol,
 spi - ri, Miei — gra-di - ti mar - ti - ri, Del vo-stro duol,

[29]

duol non mi la-schia - te pri - vo, non, —
vo-stro duol — non mi la-schia - te pri - vo,
del vo-stro duol non mi la-schia-te pri - vo,
del vo-stro duol non mi la-schia - - - te pri - vo, non
mi la-schia-te pri - vo, Poi - chè sì dol - ce

[34]

non mi la-schia - - - te pri - vo, Poi - chè sì dol-ce mi fa
non mi la-schia - - - te pri - vo, Poi - chè sì dol-ce mi fa
non mi la-schia - - - te pri - vo, Poi - chè sì dol - ce mi fa
non mi la-schia - - - te pri - vo, Poi - chè sì dol - ce mi fa
mi la-schia - te pri - - - vo, Poi - chè sì dol - ce mi fa

[39]

mi fa mor - to e vi - vo, e vi - vo. Del vo-stro duol
to e vi - vo, e vi - vo. Del vo-stro duol
mor - - - to e vi - vo, e vi - vo. Del vo-stro duol
mi fa mor - to e vi - vo, e vi - vo. Del vo-stro duol
mor - - - to e vi - vo, e vi - vo. Del vo-stro duol

44

non mi la-schia-te pri - - vo, non mi la -
non mi la-schia - te, non mi la-schia - te, non mi la-schia -
non mi la-schia - te, non mi la-schia-te pri - vo, non mi la-schia -
non mi la-schia - te pri - vo, non mi la -

48

scia - te pri - - vo, Poi - chè si dol - - ce mi fa mor -
te pri - vo, Poi - chè si dol - ce mi fa mor -
te pri - - vo, Poi - chè si dol - ce mi fa mor - to
scia - - te pri - vo, Poi - chè si dol - ce mi fa mor -
pri - - - vo, Poi - chè si dol - ce mi fa mor -

52

to e vi - vo, e vi - vo, e vi - vo, e vi - vo.
- to e vi - vo, e vi - vo, e vi - - - vo.
e vi - vo, e vi - vo, e vi - vo, e vi - - vo.
- to e vi - vo, e vi - vo, e vi - vo, e vi - - vo.
to e vi - vo, e vi - - - vo.

VI

Qual fo - ra, don - na, un dol-ce,,oi - mè“ d'A - mo - re, Se quell' „oi - mè“
 Qual fo - ra, don - na, un dol-ce,,oi - mè“ d'A - mo - re Se
 Qual fo - ra, don - na, un dol-ce,,oi - mè“ d'A - mo - re Se
 Qual fo - ra, don - na, un dol-ce,,oi - mè“ d'A - mo - re Se

5
 se quell' „oi - mè“ ahi las -
 che da voi trag - ge, ahi las - so,
 quell' „oi - mè“ che da voi trag - - ge, ahi las - so, ahi las - so,
 quell' „oi - mè“ che da voi trag - - ge, ahi las - so, ahi las - so,
 Se quell' „oi - mè“ che da voi trag - ge, ahi las - so,

10
 so, che da voi trag - - ge, che da voi trag - - ge, ahi las - so, Lie - ve do -
 che da voi trag - ge, ahi la - - so, ahi las - - so, Lie - ve do -
 che da voi trag - ge, ahi las - - so, ahi las - so, Lie - ve do -
 che da voi trag - ge, che da voi trag - ge, ahi las - so, ahi las - so, Lie - ve do -
 che da voi trag - - ge, ahi las - - so, Lie - ve do -

14

lor, co-sì m'in - cen - de, co-sì m'in - cen - de
lor, co - sì, co-sì m'in - cen - de il co - re, m'in - cen -
lor, co-sì, co - sì m'in - cen - de, co-sì m'in - cen -
lor, co - sì, co - sì m'in - cen - de il

18

il co - re? Mi - se - ro, mi - se - ro,a cia - scun pas - so Vo de - si - an - do,e
- de il co - re? Mi - se - ro, mi - se - ro,a cia - scun pas - so Vo de - si - an - do,e
- de il co - re? Mi - se - ro, mi - se - ro,a cia - scun pas - so Vo de - si - an -
- de il co - re? Mi - se - ro, mi - se - ro,a cia - scun pas - so Vo de - si - an - do,
co - - - re? Mi - se - ro,a cia - scun pas - so Vo de - si - an - do,

22



so ch'indar-no il bra - mo Che un di col cor di-cia-te:
so ch'in dar-no il bra - mo Che un di col cor di-cia-te:
do,e so ch'in dar-no il bra - mo, ch'indar-no il bra-mo,Che un di col cor di-cia -
e so, e so ch'in-dar-no il bra - - - mo,Che un di col cor di-cia-te:
e so ch'in-dar-no il bra - - - mo,Che un di col cor di-cia-te,,Oi -

27

„Oi - mè, ch'io t'a - - mo, oi-me, ch'io t'a - mo, oi - - mè, ch'io t'a - mo!“

„Oi - mè, ch'io t'a - mo, oi - mè, ch'io t'a - - - - mo!“

te: „Oi - mè, oi - mè, t'a - - mo, oi - mè, ch'io t'a - mo, oi - mè, ch'io t'a - - - mo!“

„Oi - mè, oi - mè, ch'io t'a - mo, oi - mè, oi - mè, ch'io t'a - mo!“

mè, ch'io t'a - - - - mo, oi mè, ch'io t'a - - - - mo!“

VII

Fé - li - cis - si - mo son - no, fé - li - cis - si - mo son - no
 Fé - li - cis - si - mo son - no, fé - li - cis - si - mo son - no
 Fé - li - cis - si - mo son - no, fé - li - cis - si - mo son - no
 Fé - li - cis - si - mo son - no, fé - li - cis - si - mo son - no Che
 Fé - li - cis - si - mo son - no, fé - li - cis - si - mo son - no

4

di ma - don - na vi vi, che ne _____
 Che ne le lu - - - - ci di ma -
 Che ne le lu - - - - ci
 ne le lu - ci di ma - don - na vi - vi,
 Che ne le lu - - ci di ma - don - na vi - - -

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C major, 2/4 time. The piano accompaniment is in basso continuo style. The vocal line consists of three staves of music. The lyrics are: "le lucci di madonna vivi, di madonna vivi, che ne le lucci di madonna vivi, di madonna vivi, che ne le lucci di madonna vivi, di madonna vivi". The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords.

A musical score for four voices (SATB) in G major, 2/4 time. The vocal parts are: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: "don-na vi - vi E noi di lu - ce pri - vi - vi, di ma-don-na vi - vi E noi di lu - ce vi di ma - don-na vi - vi E noi di lu - vi, di ma-don-na vi - vi E noi, e ci di ma-don-na vi - vi E noi,". The score includes five staves of music with corresponding lyrics.

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C major, common time. The piano accompaniment consists of a single melodic line. The lyrics are in Italian, with some words repeated. The score includes a rehearsal mark '14' at the top left.

[18]

lu - ce pri - vi, Deh, mes - sag - gier le
- ce pri - vi, Deh, mes - sag - gier le mo -
Deh, con un so - gno, con un -
lu - ce pri - vi, Deh, con un so - gno
Deh,

[21]

mo - stra, deh con un so - - - gno mes - sag - gier le
stra, mes-sag-gier le mo - stra, mes - sag - gier le
so - - gno mes-sag-gier, mes-sag - gier le mo - stra
mes - sag - gier le mo - stra, mes - sag - gier le mo -
con un so - - - gno mes-sag - gier le mo - - -

[29]

mo - stra L'af - flit - ta a - ni - ma no - stra,
mo - stra L'af - flit - ta a - ni - ma no - stra,
L'af - - flit - - ta a - ni - ma no - stra,
- stra L'af - flit - ta a - ni - ma no - - - stra, l'af - flit -
stra L'af - flit - ta a - ni - ma no - - - stra, l'af - flit -

35

Fa che in par - tir da lei pie -
laf - flit - ta a - ni - ma no - stra! Fa che in par - tir da lei
Fa che in
laf - flit - ta a - ni - ma no - stra!
Fa che in par - tir da
- ta a - ni - ma no - stra!

40

tà vi re - sti, pie - tà vi re -
— pie - tà, pie tà vi re - sti, pie - tà,
— par - tir da lei, fa che in - par - tir da lei pie - tà vi
lei pie - tà vi re - sti, pie - tà vi re - sti,
Fa che in - par - tir da lei pie -

45

sti, pie - tà vi re - sti E pie - to - sa
pie - tà vi re - sti E pie - to - sa, e pie -
re - sti E pie - to - sa, e pie -
pie - tà vi re - sti E pie - to - sa, e pie -
tä vi re - - - sti e pie -

52

si de - - - sti, e pie - to - sa si
to - sa si de - - - sti, e pie - to - sa si de -
to - sa si de - - - sti, e pie - to - sa
to - sa si de - - - sti, si de - - - sti.
to - sa si de - - - sti, e pie - to - sa to - sa si de - - - sti.

56

de - - - sti, si de - - - sti. - sti.
- sti, si de - - - sti, si de - - - sti.
si de - - - sti, si de - - - sti.
- sti, e pie - to - - - sa si de - - - sti.
to - sa si de - - - sti.

VIII

A musical score for five voices, labeled VIII at the top. The score consists of five staves. The top staff is soprano, the second alto, the third tenor, the fourth bass, and the bottom staff is a fifth part. All voices sing the same lyrics: "Se vi duol il mio duo - - lo". The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal parts sing in a repeating pattern, with the lyrics appearing in groups of four measures each.

Se vi duol il mio duo - - lo
Se vi duol il mio duo - - lo
Se vi duol il mio duo - - lo
Se vi duol il mio duo - - lo
Se vi duol

7

- la, a - ni-ma mi - - a, voi so - la, a - ni-ma
vi duol il mio duo - - lo Voi so - la, voi so la,a -
Voi so - la,a - ni-ma mi - a, voi so - la, a -
lo Voi so - la, voi so - la, a -
il mio duo - - lo Voi so - la,a - ni-ma

14

mi - - a, Po - te - te far che tut-to gio - -
ni-ma mi - a, Po-te - te far, Po - te - te far
ni-ma mi - - a, Po-te - te far che tut-to gio - - ia, che tut-to
ni-ma mi - - a, Po-te - - te far che tut-to gio - -
mi - - a, Po - te - - te far

19

- - ia, che tut-to gio - - ia, gio - - ia si - a. Se
che tut-to gio - - ia si - a. Se vi duol il mio
gio - - - ia, che tut-to gio-ia si - a. Se vi duol il mio
- - a, che tut-to gio - - - ia si - a. Se vi duol il mio duo -
che tut-to gio - - - ia si - a.

25

vi duol il mio duo - lo Voi so - la, a - ni - ma
duo - lo, se vi - duol il mio duo - lo Voi so -
duo - - - lo Voi so - la, a - ni -
lo, se vi duol il mio duo - lo Voi so -
Se vi duol il mio duo - - - lo Voi

33

mi - a, voi so - la, a - ni - ma mi - - - a, Po-te -
Voi so - - la, a - ni - ma mi - - a Po-te - te far, po-te -
ma mi - a, a - ni - ma mi - - a, Po-te - te far,
la, voi so - la, a - ni - ma mi - - - a, Po-te - te far,
so - la, voi so - la, a - ni - ma mi - - - a, Po-te - te

40

te far, po - te - te far che tut - to gio - - ia, che tut - to gio -
te far, po-te - te far che tut - to gio - - - ia si -
- te far, po - te - te far che tut - to gio - ia, che tut - to gio -
- po te - - te far che tut - to gio - - ia, gio -
far, po - te - - te far che tut - to gio - ia, gio -

44

- - ia si - a. Deh, gra-di - teil mio ar-do-re, deh, gra-di - teil mio ardo-re
- - - a. Deh, gra-di - teil mio ar-do-re, deh, gra-di - teil mio ardo-re
- - ia si - a. Deh, gra-di - teil mio ar-do-re, deh, gra-di - teil mio ardo-re
- - ia si - a. Deh, gra-di - teil mio ar-do-re, deh, gra-di - teil mio ardo-re
- - ia si - a. Deh, gra-di - teil mio ar-do-re, deh, gra-di - teil mio ardo-re
- - ia si - a. Deh, gra-di - teil mio ar-do-re, deh, gra-di - teil mio ardo-re

49

Ch'ar-de-ra lie-to, ch'ar-de-ra lie-to nel suo fo - - co, nel suo
Ch'ar-de-ra lie-to, ch'ar-de-ra lie-to nel suo fo - -
Ch'ar-de-ra lie-to, ch'ar-de-ra lie-to nel suo fo - - co, nel suo fo - -
Ch'ar-de-ra lie-to, ch'ar-de-ra lie-to nel suo fo - - co, nel suo fo - -
Ch'ar-de-ra lie-to, ch'ar-de-ra lie-to nel suo fo - - co, nel suo fo - -

54

fo - - co il co - re, E quel duol
- co il co - re, E quel duol — che vi
- - co il co - re, E quel duol, e quel duol — che vi spia -
- - co il co - re, E quel duol, e quel duol — che vi
- co il co - re, E quel duol, che vi spia - - ce,

60

che vi spia - ce In me sia gio - ia, in me sia gio - ia, in ___ voi
spia - ce In me sia gio - ia, in me sia gio - ia, in ___ voi,
- ce In me sia gio - ia, in me sia gio - ia, in voi di - let -
spia - ce In me sia gio - ia, in me sia gio - ia, in voi di -
che vi spia - ce In me sia gio - ia, in voi

66

di - let - - to e pa - ce, in voi, in voi di - let - - to e
in voi di - let - - toe pa - ce, in ___ voi, in voi di - let -
to e pa - ce, in voi, in voi di - let -
let - - - toe pa - ce, in voi di - let - - - to e pa -
in voi di - let - - - toe pa - ce, in voi di - let - - - to e

72

pa - - ce, in voi, in voi di - let - - toe pa - - - ce.
to e pa - - ce, in voi di - let - - - to e pa - - - ce.
to, di - let - - toe pa - - ce.
ce, di - let - - toe pa - ce, e pa - - - ce, e pa - - ce.
pa - - - ce, e pa - - ce.

IX

Oc - chi del __ mio cor vi - ta, Voi mi ne -
Oc - chi del __ mio cor vi - ta, Voi mi ne - ga - te,
Oc - chi del __ mio cor vi - ta, Voi mi ne - ga - te, oi -
Oc - chi del __ mio cor vi - ta, Voi mi ne - ga - - - te,
Oc - chi del mio cor vi - ta, Voi

5
ga - - - te, voi mi ne - ga - te, oi - mè, l'u-sa-ta-a-i - ta, voi mi ne - ga -
oi - mè, voi mi ne - ga - te, oi - mè, voi - mè,
- mè, l'u - sa-ta-a-i - ta, voi mi ne - ga - te, oi - mè,
oi - mè, voi mi ne - ga - - te, voi mi ne - ga - te, oi - - mè,
mi ne - ga - te, oi - - mè, voi mi ne - ga - te, oi -

9
- te, oi - mè, l'u - sa-ta-a - i - ta! Tem - po è ben di mo - ri - re,
l'u - sa - ta a - i - ta! Tem - po è ben di mo - ri - re, tem - po è
oi - mè, l'u - sa-ta-a - i - - ta! Tem - po è ben di mo - ri - re, tem - po è
l'u - sa-ta-a - i - ta! Tem - po è ben di mo - ri - re, tem - po è
mè, l'u - sa - ta a - i - - ta!

[16]

a che più tar - do, a che più
ben di mo - ri - re, a che più tar - do, a che più
ben di mo - ri - re, a che più tar - do, a che più
ben di mo - ri - re, a che più tar - do, a che più

[24]

tar - do? A che, a che
tar - do? A che ser - ba - teil guar -
tar - do? A che, a che ser - ba - teil guar -
tar - do? A che ser - ba - teil guar -
tar - do? A che ser - ba - teil guar - il guar -

[26]

ser - ba - teil guar - do,
do, a che ser - ba - teil guar -
do, a che ser - ba - teil guar - do,
do, a che ser - ba - teil guar - do?

31

il guar - - - do? For - se per non mi - rar, per non mi -
do? For - se per non mi-rar, per non mi-rar,
ba-te il guar - - - do? For - se per non mi - rar, per non
For - se per non mi - rar, for - se
- do? For - - - se per non mi - rar,

36

rar co - - me v'a - do - - - ro.
per non mi - rar co - me v'a - do - ro. Mi -
mi - rar co - me, co-me v'a - do - - - ro. Mi -
per non mi - rar co - - - me v'a - do - ro. Mi -
per non mi - rar co - - - me v'a - do - - - ro. Mi -

40

Mi - ra-te al-men ch'io mo - ro, ch'io mo - ro!
ra-te almen ch'io mo - ro, mi - ra-te al - men ch'io mo - ro, ch'io mo - ro!
- te almen ch'io mo - ro, mi - ra-te al' men ch'io mo - ro, ch'io mo - ro!
ra-te almen ch'io mo - ro, mi ra-te al-men ch'io mo - ro, ch'io mo - ro!
ra-te almen ch'io mo - ro, ch'io mo - ro!

X

Lan-gui-sce al fin, lan -
 chi da la vi - ta par - te, lan -
 Lan - gui-sce al fin, lan-gui-sce al fin,
 chi da la vi - ta par - te, lan -
 chi da la vi - ta par - te, lan - gui-sce al

6

- gui - sce al fin chi da la vi - ta par - te E di mor -
 guisce al fin chi da la vi - ta par - te, chi da la vi - ta par - te
 lan-gui-sce al fin chi da la vi - ta par - - te
 3' guisce al fin chi da la vi - ta par - - te
 fin chi da la vi - ta par - - te E di mor -

10

te il do - lo - re e di mor - te il do - lo - re L'af -
 E di mor - te il do - lo - re, e di mor - te il do - lo - - re L'af -
 E di mor - te il do - lo - - re, e di mor - te il do - lo - - re L'af - flig -
 E di mor - te il do - lo - re
 - te il do - lo - - re, e di mor - te il do - lo - - re

44

flig - ge sì
flig - ge sì, l'affligh - ge sì — che in cru-de pe-ne mo - re,
- ge sì, l'affligh - ge sì che in cru-de pe - ne mo - re, che in
L'affligh - ge sì — che in cru-de pe - ne mo - re, che in cru-de pe - - - ne mo - re, che in crude

19

che in cru-de pe-ne mo - re. Ahi, che quel - - lo son i - - o,
che in cru-de pe - ne mo - re. Ahi, che quel-lo son i - - o,
cru-de pe - - - ne mo - re. Ahi, che quel - - - lo son i - o,
che in cru-de pe - ne mo - re. Ahi, che quel-lo son i - - o,
pe - - - - ne mo - re. Ahi, che quel - - - lo son i - o,

23

Dol-cis - si - mo cor mi - o, dol - cis - si - mo cor mi - o,
Dol-cis - si - mo cor mi - o, dol - cis - si - mo cor mi - o,
Dol-cis - si - mo cor mi - o, dol - cis - si - mo cor mi - o,
dol - cis - si - mo cor mi - o, Che da voi
Dol-cis - si - mo cor mi - o, dol - cis - si - mo cor mi - o, Che da'

28

che da voi par - to,
che da voi par - to,
Che da voi par - to e, per mia cru - del sor -
to,
che da voi par - to
che da voi par - to
voi par - to
che da voi par - to

32

to e, per mia cru - del sor - te, La vi -
par - to e, per mia cru-del sor - te, La vi -
te, e, per mia cru - del sor - te, La vi -
per mia cru-del sor - te, La vi -
e, per mia cru-del sor - te, La vi -

37

ta la - - - scio, la vi - ta la -
ta la - - - scio, la vi - ta la -
ta la - - - scio, la vi - ta
ta la - - - scio, la vi - ta

42

-scio e me ne va - do a mor - te
la - scio e me ne
la - scio, la - scio e me ne va - do a mor -
la - scio e me ne va - do a mor -
la - scio e me ne va - do a mor -
la - scio

46

e _____ me ne va - do a
va - do, e me ne va - do a mor - te, e me ne va - do a mor - te,
e me ne va - do a mo - te, e me ne va - do a mor - te,
e me ne va - do a mor - te, e me ne va - do a mor - te,
e me ne va - do a mor - te, e me ne va - do a mor - te,
e me ne va - do a mor - te, e me ne va - do a mor - te,

50

mor - te, e me ne va - do, e me ne va - do a mor - te.
e me ne va - do, e me ne va - do, mor - te.
e me ne va - do, e me ne va - do, e me ne va - do a mor - te.
e me ne va - do, e me ne va - do, e me ne va - do, mor - te.

XI

Mer - cè gri - do pian - gen - do Ma chi m'a -
 Mer - cè, mer - cè gri - do piangen - do Ma chi m'a -
 Mer - cè, mer - cè gri - do piangen - do Ma chi m'a -
 Mer - cè, mer - cè gri - do pian - gen - do Ma chi m'a -scol -
 Mer - cè, mer - cè gri - do pian - gen - do Ma chi m'a -

5
 scol - ta, ma chi m'a -scol - ta? Ahi las - so, io
 scol - ta, ma chi m'a -scol - ta? Ahi las - so, io ven - go me - no
 scol - ta, ma chi m'a -scol - ta? Ahi las - so, ahi las - so, io
 - ta, ma chi m'a -scol - ta? Ahi las - so, io ven - go
 scol - ta, ma chi m'a -scol - ta? Ahi las - so,

10
 ven - go me - no;
 io ven - go me - no; Mor - rò, mor - rò dun - que ta -
 ven - go me - no, io ven - go me - no; Mor - rò, mor - rò dun - que
 me - no, io ven - go me - no; Mor - rò, mor - rò dun - que ta -
 io ven - go me - - no; Mor - rò, mor - rò dun - que ta -

14

Mor-rò, mor-rò dun-que ta-cen-do.
cen-do, mor-rò, mor-rò dun-que ta-cen-do.
ta-cen-do, mor-rò, mor-rò dun-que ta-cen-do.
cen-do, mor-rò, mor-rò dun-que ta-cen-do.
cen-do, mor-rò, mor-rò dun-que ta-cen-do.

18

Deh, per pie-ta-de al-me-no, Dol-ce del cor-te-
Deh, per pie-ta-de al-me-no, Dol-cedel cor-te-so-
Deh, per pie-ta-de al-me-no, Dol-ce del cor-te-
Deh, per pie-ta-de al-me-no, Dol-cedel corte-so-
Deh, per pie-ta-de al-me-no,

22

so-ro, te-so-ro, Po-tes-si dir-ti, po-ro,
dol-ce del cor-te-so-ro, Po-tes-si dir-ti, po-ro,
so-ro, dol-ce del cor-te-so-ro, Po-tes-si dir-ti,
dol-cedel cor-te-so-ro, Po-tes-si dir-ti, po-ro,
Dol-ce del cor-te-so-ro, Po-tes-si dir-ti, po-ro.

[26]

tes - si dir - ti pria ch'io mo - - ra:
 tes - si dir - ti pria ch'io mo - ra, pria ch'io mo - - ra:
 po-tes-si dir - ti pria ch'io mo - ra, pria ch'io mo - ra:
 tes - si dir - ti pria ch'io mo - - ra, pria ch'io mo - ra:
 tes - si dir - ti pria ch'io mo - - ra:
 pria ch'io mo - - ra:

[30]

1. 2.
 „Io mo - ro, io mo - ro!“ mo - ro!
 „Io mo - ro, io mo - ro!“
 „Io mo - ro, io mo - ro!“ - ro!
 „Io mo - ro, io mo - ro!“
 „Io mo - ro, io mo - ro!“

XII

A musical score for five voices and basso continuo. The score consists of six staves. The top four staves are soprano, alto, tenor, and bass, all in common time and treble clef. The bottom staff is basso continuo, in common time and bass clef. The vocal parts sing "O voi, o voi, trop-po fe-li-ci," while the basso continuo provides harmonic support.

The vocal parts sing:

O voi, o voi, trop-po fe-li-ci, trop-po fe-li-ci,
O voi, o voi, trop-po fe-li-ci, trop-po fe-li-ci,

5

Chemi-ra - te il mio so - le sguar - die pa-ro - le,
 Chemi-ra - te il mio so - le E cangia - te con lui sguar -
 Chemi-ra - te il mio so - le E cangia-te con lui sguar - die pa-
 Chemi-ra - te il mio so - le sguar - die pa-ro - le,
 Chemi-ra - te il mio so - le sguar - di e pa-ro -

10

e can - gia-te con lui sguar - die pa - ro - le, sguar -
 die pa-ro - le, e can - gia - te con lui sguar - die pa-ro -
 ro - le, sguar - die pa - ro - le, e can - gia-te con
 e can - gia-te con lui sguar - die pa - ro - le, sguar -
 le, e can - gia-te con lui, e can - gia-te con lui, sguar -

14

- die pa - ro - le, Quel - che a voi so - pra - van - za, ahi,
 le e pa-ro - le, Quel - che a voi so - pra - van - za, ahi,
 lui sguar - die pa - ro - le, Quel - che a voi so - pra - van - za,
 - - - die pa - ro - le, Quel - che a voi so - pra - van - za, ahi,
 - - - die pa - ro - le, Quel - che a voi so - pra - van - za, ahi,

18

— po-tes-sii - o, ahi, po-tes - sii - o Rac-cor per ci - bo a
 — po-tes-sii - o, ahi, po-tes - sii - o Rac-corper ci - bo, per ci - bo
 ahi, po-tes - sii - o Rac-cor per ci - bo aglioec-chi
 — po-tes-sii - o, ahi, po-tes - sii - o Rac-cor per ci - bo aglioc-chi
 — po-tes-sii - o, ahi, po-tes - sii - o Rac-cor per ci - bo

22

glioc - chi del cor mi - o, del cor mi - o,
 a glioc - chi del cor mi - o, del cor mi - o, per
 del cor mi - o, per ci-bo aglioc - chi del cor mi - o,
 del cor mi - o, a glioc - chi del cor mi - o, a
 aglioc-chi del cor mi - o, per ci -

26

per ci - bo a glioc - chi, a glioc - chi del cor mi - o.
 ci - bo a glioc - chi del cor mi - o.
 per ci - bo a glioc - chi del cor mi - o.
 glioc - chi del cor mi - o.

bo a glioc - chi del cor mi - o.

XIII

5

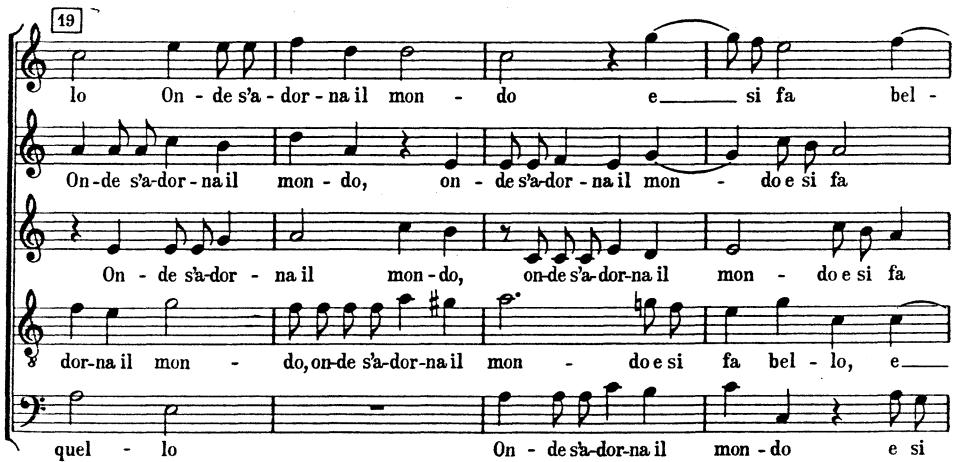
10

14



-ti,a pro - va, A mi - rar me - co quel -
man - ti, a - man-ti,a pro - - va, A mi - rarme-co quel - lo
te,amanti, a pro - va, A mi - rar me-co quel - lo
- - ti, a pro - va, A mi - rar me-co quel - lo On-de s'a -
te,a man - ti,a pro - - va, A mi - rar me-co quel - lo On-de s'a -

19



lo On - de s'a - dor - na il mon - do e si fa bel -
On-de s'a-dor - nail mon - do, on - de s'a-dor - nail mon - do e si fa
On - de s'a-dor - na il mon - do, on-de s'a-dor-na il mon - do e si fa
dor-na il mon - do, on-de s'a-dor-na il mon - do e si fa bel - lo, e
quel - lo On - de s'a-dor-na il mon - do e si On - de s'a-dor-na il mon - do e si

22



-lo, e si fa bel - - lo! Vi - sta dol - ce, vi - sta
bel - lo, e si fa bel - - lo! Vi - sta dol - ce, vi - sta
bel - lo, e si fa, e si fa bel - lo! Vi - sta dol - ce, vi - sta
si fa bel - - lo, e si fa bel - lo! Vi - sta dol - ce, vi - sta
fa, e si fa bel - lo! Vi - sta dol - ce, vi - sta

28

dol-ce ed a - cer - ba in cui si tro - va Vir - tù di for - za ta -
dol-ce ed a - cer - ba in cui si tro - va Vir - tù di for - za ta -
dol-ce ed a - cer - ba in cui si tro - va Vir - tù di for - za ta - le
dol-ce ed a - cer - ba in cui si tro - va Vir - tù di for - za ta -
dol-ce ed a - cer - ba in cui si tro - va Vir - tù di for - za ta - di

32

le, di for - za ta - le Cor bre - ve fa la vi - - ta or im - mor -
le, di for - za ta - le Cor bre - ve fa la vi - ta, la vi - ta, c'or
di for - za ta - le Cor bre - ve fa la vi - ta, c'or bre - ve fa la vi - ta, la
ta - le Cor bre - ve fa la vi - ta or im - mor - ta
for - za ta - le C'or bre - ve fa la vi - ta or

36

ta - - - - - le, c'or bre - ve fa la vi - ta
bre - ve fa la vi - ta or im - mor - ta - - - - - le,
vi - ta or im - mor - ta - - - - - le, c'or bre - ve fa la
- - - - - le, c'or bre - ve fa la vi - - - - -
im - - mor - ta - - - - - le, c'or bre - ve fa la vi - - - - -

40

or im-mor - ta - - - - le.

or im-mor - ta - - - - le.

vi-ta, c'or bre-ve fa la vi - ta or im - mor - ta - - - - le.

ta, c'or bre-ve fa la vi - ta or im-mor-ta - - le, or immor - ta - - le.

ta or immor - ta - - - - le.

XIV

A - sci - ga - te i be-gli oc-chi, i be-gli oc-chi, Deh, cor
 A - sci - ga - te i be-gli oc-chi, i be-gli oc-chi, Deh, cor
 A - sci - ga - te i be-gli oc-chi, i be-gli oc-chi, Deh,
 A - sci - ga - te i be-gli oc-chi, i be-gli oc-chi, Deh, cor
 A - sci - ga - te i be-gli oc-chi, i be-gli oc-chi, Deh,
 A - sci - ga - te i be-gli oc-chi, i be-gli oc-chi, Deh, cor
 A - sci - ga - te i be-gli oc-chi, i be-gli oc-chi,

5
 mio, non, non pian - ge - te
 mio, non, non pian - ge - te, deh, cor mio, non, non pian - ge - te
 cor mio, non pian - ge - te, deh, cor mio, non, non pian - ge - te
 mio, non pian - ge - te, deh, cor mio, non pian - ge - te
 Deh, cor mio, non pian - ge - te

[10]

Se lon - ta - no da voi gir mi ve - de - te, se lon - ta - .
 Se lon - ta - no da voi gir mi ve - de - te, se lon - .
 Se lon - ta - no da voi gir mi ve-de - te, gir mi ve-de - .
 Se lon - ta - no da voi gir mi ve - de - te,
 Se lon - ta - no da voi gir mi ve - de - te,

[14]

no da voi gir mi ve-de - te, gir mi ve-de - - te!
 ta - no da voi gir mi ve-de - te, gir mi ve-de - te!
 te, se lon - ta - no da voi gir mi ve-de - te!
 se lon - ta - no da voi gir mi ve-de - - te!
 de - te, se lon - ta - no da voi gir mi ve - de - te!

[18]

Ahi, che pian - ger deb - b'io
 Ahi, che pian - ger deb - b'io ahi, che pian - ger deb -
 Ahi, che pian - ger deb - b'io ahi, che pian - ger deb -
 Ahi, che pian - ger deb - b'io ahi, che pian - ger deb -
 Ahi, che pian - ger deb - b'io ahi, che pian - ger deb -

[22]

mi - se-ro e so - lo Che par - ten - do da voi
bo io mi - se-ro e so - lo Che par - ten - do da voi m'uc - ci -
bo io mi - se-ro e so - lo Che par - ten - do da voi m'uc - ci - de -
bo io mi - se - ro e so - - lo Che par - ten - do da voi m'uc - -

[26]

m'uc - ci - de il duo - lo
de il duo - lo, m'uc - ci - de, m'uc - ci - de il duo - il duo -
il duo - lo, m'uc - ci - de, m'uc - ci - de il duo -
ci - de il duo - lo, m'uc - ci - de il duo - lo

[30]

m'uc - ci - de il duo - lo.
lo, m'uc - ci - de, m'uc - ci - de il duo - lo. m'uc - ci - de il duo - lo.
duo - lo, m'uc - ci - de, m'uc - ci - de il duo - lo. m'uc - ci - de il duo - lo.

XV

Tu m'uc - ci - di,o cru - de - le,
 Tu m'uc - ci - di,o cru - de - le,
 Tu m'uc - ci - di,o cru - de - - le, o
 Tu m'uc - ci - di,o
 Tu m'uc - ci -

5
 cru - de - - le, cru-de - le,
 cru - de - le, cru-de - le, D'A - mor em - pia homi -
 cru - de - le, cru-de - le, D'A - mor em - pia homi -
 cru - de - le, cru-de - le, D'A - mor em - pia homi -
 - di,o cru - de - - le, D'A - mor em-pia homi -

9
 d'A - mor em - pia homi - ci - da, E vuoi ch'io tac-cia e'l
 ci - da, d'A - mor em - pia homi - ci - da, E vuoi ch'io tac-cia
 ci - da, d'A - mor em - pia homi - ci - da, E vuoi ch'io tac - - cia
 ci - da, d'A - mor empia homi - ci - da, E vuoi ch'io tac-cia
 ci - da,

14

mio morir, e'l mio morir non gri - da, non gri - da?
e'l mio mo - rir, e'l mio morir non gri - da, nongri - da?
e'l mio morir non gri - da, non gri - da?
e'l mio morir non gri - da? non gri - da?

19

Ahi, non si può ta - cer l'a - spro mar - ti - re,
Ahi, non si può ta - cer l'a - spro mar - ti - re,
Ahi, non si può ta - cer l'a - spro mar - ti - re,
Ahi, non si può ta - cer l'a - spro mar - ti - re, l'a -

23

Che vainnan-zialmo - ri - re, al mo -
l'a - spro mar - ti - re Che vain - nan - zial mo -
l'a - spro mar - ti - re Che vain-nan - zial mo - ri -
spro mar - ti - re Che vain-nan - zial mo - ri - re, al

[28]

ri - re,
Ond'io ne vo,
ond'io ne vo gri-dan - do,
ri - re, che va innanzial mo - ri - re,
On - d'io ne vo gri - dan - do,
re,
che va innanzial mo - ri - re, On - d'io ne vo, ond'io ne vo gri-dan - do,
mo-ri - re, al mo - ri - re, Ond'ione vo, on - d'io ne vo gri-dan - do,
cheva innan - zial mo-ri - re, On - - d'io ne vo gridan - do,

[33]

gri-dan - do: „Oi - mè,
ch'io mo - ro, ch'io mo - ro a -
gri-dan - do: „Oi - mè, oi - mè,
ch'io mo - ro, ch'io mo - ro
gri-dan - do: „Oi - mè, oi - mè,
ch'io mo - ro, ch'io mo - ro
gri-dan - do: „Oi - mè, ch'io mo - ro,
gridan - do: „Oi - mè, ch'io mo - ro

[37]

man - - do,
a - man - do, a - man -
a - man - do, a - man -
a - man - - do, a - man -
a - man - do,
a - man - -

A musical score for voice and piano. The vocal part consists of four staves of music with lyrics in German. The piano part is represented by a single staff below the vocal parts. The score is numbered 41 at the top left. The lyrics are: "do! On-dio ne vo, on-dio ne vo gri-dan - do, gri - dan - do;" repeated three times, followed by "„Oi -“". The vocal parts are in soprano, alto, tenor, and bass. The piano part has a bass clef and includes dynamic markings like forte and piano.

45

„Oi - mè, ch'io mo - ro, ch'io mo - ro a - man - do,
„Oi - mè, oi - mè, ch'io mo - ro, ch'io mo - ro a - ,
mè, oi - mè, ch'io mo - ro, ch'io mo - ro
„Oi - mè, ch'io mo - ro a - man - „Oi - mè, ch'io mo - ro a - man - „Oi - mè, ch'io mo - ro a - man - „Oi - mè, ch'io mo - ro a - man -

49

a - man - do, a - man - - do!¹⁴

man - do, a - man - - do!¹⁴

a - man - do, a - man - - do!¹⁴

- do, a - man - - do!¹⁴

a - man - - do!¹⁴

XVI

C

il bel se - no, Che per trop - po mi -

Deh, co - pri - teil bel se - no, Che per trop - - po mi - rar,

Deh, co - pri - teil bel se - no, Che per trop - po mi - rar,

Deh, co - pri - teil bel se - no, Che per trop -

Deh, co - pri - teil bel se - no,

4

rar l'al - mavien me - no! Ahi,

che pertrop - po, trop - po mirar l'al - mavien me - no!

che per trop - po mirar l'al - mavien me - no! Ahi,

po mirar, che per trop - po mirar l'al - mavien me - no!

Che pertropp mi - rar l'al - mavien me - no!

8

nol co - pri - te, no, ahi, nol co - pri - te, no, che l'al - ma a -

Ahi, nol co - pri - te, no, che l'al - ma a -

nol co - pri - te, no, ahi, nol co - pri - te, no, che l'al - ma a -

Ahi, nol co - pri - te, no, che l'al - ma a -

Ahi, nol co - pri - te, no, che l'al - ma a -

12

vez - za A vi - ver di dol - cez - za Spe - ra, mirando,aì - ta,
vez - za A vi - ver di dol - cez - za mirando,a - i - ta, spe - ra,mirando,a -
vez - za A vi - ver di dol - cez - za Spe - ra, mirando,a - i - ta, Spe -
vez - za A viver di dol - cez - za spe - ra, mirando,a - i -
vez - za A vi - ver di dol - cez - za Spe - ra, mirando,a - i -

16

mi-ran-do,aì - - ta Da quel bel sen, che le dà mor -
i - - - ta Da quel bel sen, che le dà mor -
ra, mi-ran-do,aì - - ta Da quel bel sen, che le dà mor -
- ta, mi - ran-do,aì - ta Da quel bel sen, che le dà mor -
ta, mi-ran-do,a - i - ta Da quel bel sen,

20

te, e vi - - - - ta, e vi - -
te, che le dà mor - te e vi - - - - ta, e vi -
te, che le dà mor - te e vi - - - - ta, e vi -
te, che le dà mor - te e vi - - - -

A musical score page featuring four staves of music. The top three staves are for voices (Soprano, Alto, Tenor) and the bottom staff is for piano. The vocal parts sing "mor-tee vi - ta, e vi - ta," with melodic lines involving eighth-note patterns and grace notes. The piano part provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. The score is in common time, with a key signature of one sharp (F#). Measure numbers 28 and 29 are visible at the top left.

A musical score page featuring five staves of music. The top staff is for the piano, indicated by a treble clef and a bass clef. The subsequent four staves are for voices, each with a different vocal range (Soprano, Alto, Tenor, Bass) indicated by a soprano, alto, tenor, and bass clef respectively. The vocal parts are labeled with the lyrics "e vi ta, e vi ta, e vi ta, e vi ta, e vi ta." The piano part includes various dynamics like forte (f), piano (p), and accents. The score is numbered 32 in the top left corner.

XVII

(Prima Parte)

Poi -
C'hai del mio
Poi - chè l'a - vi - da se - te C'hai del mio
Poi - chè l'a - vi - da se - - te C'hai del mio tri -
C'hai del mio tri - - sto e

5

chè l'a - vi - da se - te C'hai del mio tri - sto, c'hai del mio tri - sto, c'hai del mio tri - sto e la - gri - mo - so u - mo - re, tri - sto e la - gri - mo - so u - mo - re, poi - chè l'a - sto e la - gri - mo - so u - mo - re, poi - chè l'a - vi - da la - gri - mo - so u - mo - re, poi - chè l'a - vi - da

10

tri - - sto e la - gri - mo - so u - mo - re, c'hai del mio tri - - sto e la - gri - poi - chè l'a - vi - da se - te c'hai del mio tri - sto, c'hai del mio tri - - vi - da se - te, c'hai del mio tri - sto e la - gri - mo - so u - mo - re, la - gri - mo - so, c'hai del mio tri - - sto e la - gri - mo - so u - mo - re se - te c'hai del mio tri - sto e la - gri - mo - so u -'

15

mo-sou-mo - re Non è an-cor spen - ta, non è an-cor
 -sto e la - gri-mo - sou - mo - re Non è an - cor spen - ta,
 Non è an-cor spen - ta, non è an-cor spen - ta, o
 Non è an-cor spen - ta, o dis - pie-ta - to
 mo - re o dis - pie-ta - to co - re, dis - pie-ta - to co - re,

19

spen-ta, o dis - pie-ta - to co - re, Spen - ga-lail san - gue mi - o
 o dis - pie-ta - to co - re, Spen - ga-lail sangue mi - o C'or ver-se-rà
 dis - pie-ta - to co - re, Spen - ga-lail san - gue mi - o C'or ver-se-rà
 co - re, Spen - ga-lail san - gue mi - o
 re Spen - ga-lail san - gue mi - o

24

C'or ver-se-rà, c'or ver - se - rà dal mio tra -
 dal mio tra-fit - to pet - to, c'or ver-se-rà
 dal mio tra-fit - to pet - to, c'or ver-se-rà
 C'or ver-se-rà, c'or ver-se-rà dal mio
 C'or ver-se - rà dal mio tra - fit - to pet - to, c'or

[28]



fit - to pet - - to, dal mio tra-fit - to pet - to Un do-lo -
dal mio tra - fit - to pet - to Un do-lo - ro -
c'or ver-se - rà dal mio tra - fit - to pet - to Un do-lo - ro -
tra-fit - to pet - to, dal mio tra-fit - to pet - to Un do-lo - ro -
ver-se - rà dal mio tra - fit - to pet - to Un do-lo - ro -

[32]



ro - so ri - o, un do - lo - ro - so ri - o.
- so ri - o, un do - lo - ro - so, un do - lo - ro - so ri - o.
- so ri - o, un do - lo - ro - - so ri - o.
- so ri - o, un do - lo - ro - so, un do - lo - ro - so ri - o.
- so ri - o, un do - lo - ro - - so ri - o.

XVIII

Seconda Parte

A musical score for five voices and basso continuo. The score consists of six staves. The top five staves are soprano, alto, tenor, bass, and contratenor, all in common time and major key. The bottom staff is basso continuo in common time and minor key. The vocal parts sing a repeating phrase: "Ma tu, ca-gion, ma tu, ca-gion di quel-la a-tro-ce pe -". The basso continuo part provides harmonic support with sustained notes and bassoon entries.

Ma tu, ca-gion, ma tu, ca-gion di quel-la a-tro-ce pe -
 Ma tu, ca-gion, ma tu, ca-gion di quel-la a-tro-ce pe -
 Ma tu, ca-gion, ma tu, ca-gion, ma tu, ca-gion di quel-la a-
 Ma tu, ca-gion, ma tu, ca-gion di quel-la a-tro-ce pe - na
 Ma tu, ca-gion, ma tu, ca - gion

5

na Che a la mor - te, che a la mor - te mi me - na,
na Che a la mor - te mi me - na, che a la
tro - ce pe - - - na che a la mor-te mi me - na,
Che a la mor - te mi me - na, che a la mor - te mi me - na,
di quel-la a - tro - ce pe - - - na Che a la mor -

10

che a la mor - te mi me - - na, Mi - ra, mal gra - do
mor - te mi me - - na, mal gra - do tuo, mal gra - do tuo,
- na, che a la mor - te mi me - na, Mi - ra, mal gra - do tuo, mi - ra mal gra - do
che a la mor - - te mi me - na, Mi - ra, mal gra - do
te mi me - - - na, Mi - ra,

16

GdV. V

21

— la tua cru del - tà, del mio tor-men - to Che mo - ren-do al mio duol,
 tua cru - del-tà, — del mio tor - men - to Che moren - do al
 tua cru - del - tà, del mio tor-men - to Che mo-ren - do al mio duol,
 cru - del-tà, — del mio tor - men - to Che moren-do al mio duol, che moren - do
 tua cru - del - ta, del mio tor-men - to Che mo - ren - do al mio duol,

26

al mio duol, che mo-ren - do al mio duol, al miодuol, mor - te non sen -
 mio duol, al miодuol, che mo-ren - do, che mo-ren - do al mio duol, al mio duol, mor -
 che mo-ren - do al mio duol, al mio duol, che mo - ren - do al mio duol, mor -
 che mo-ren - do al mio duol, al mio duol, al mio duol, mor -
 che moren - - do al mio duol, al mio duol, al mio duol,

30

to, — mor - te non sen - to, mor - te non sen - to.
 - te non sen - - to, mor-te non sen - to, — mor-te non sen - - to.
 - te non sen - - to, mor - te non sen - to, mor - te non sen - to.
 - te non sen - - to, mor-te non sen - to, mor - te non sen - to.
 che mo-ren-do al mio duol, mor - te non sen - to, mor - te non sen - to.

XIX

In - fe - li - ce mio sta - - - to,
 O te - ne - bro - so gior - no, In - fe - li - ce mio sta - to,
 O te - ne - bro - so gior - no, In - fe - li - ce mio
 O te - ne - bro - so gior - no, In -
 O te - ne - bro - so gior - no, In - fe -

5

O mio cor tri - - sto, o mio cor
 O mio cor tri - - sto sol, o mio cor
 - sta - to, O mio cor, o mio cor tri - - sto sol,
 - fe - li - ce mio sta - - to, O mio cor tri - - sto
 li - ce mio sta - - to, O mio cor tri - - sto sol,

8

tri - sto sol, a pian - ger na - to!
 tri - sto sol, a pian - ger na - to! Quan - - do lie -
 o mio cor tri - sto sol, a pian - ger na - to! Quan - do lie - - to ri -
 sol o mio cor tri - sto sol, a pian - ger na - to!

o mio cor tri - - - sto sol, a pian - ger na - to!

13

Quan - do lie - - - to ri - tor - no Fa -
- to ri - tor - no Fa - rai di-nan-zia quel - - la, fa - - - rai
tor - no, lie - - - to ri - tor - no, quan - do lie - - - to ri -
Quan - do lie - - - to ri tor - no Fa - rai,
Quan - do lie - - - to ri - tor - no

A musical score for voice and piano. The vocal line is in soprano C-clef, and the piano accompaniment is in bass F-clef. The score consists of four staves of music. The vocal part starts with 'raii, fa - rai di - nan - zia quel - la Che è più di-nan - zia quel - la, Che è più, che è più d'og - ni al - tra bel - la tor - no, Fa - rai, fa - rai di - nan - zia quel - la Che è più d'og - fa - rai di - nan - zia quel - la che è più, che è più d'og - ni al - tra bel - Fa - rai di - nan - zia quel - la Che è più

20

d'og-nial-tra bel - la, Quan - do lie - - - - to ri-tor -
Quan - do lie - - - - to ri - -
nial-tra bel - la, che è più d'og - nial-tra bel - la, Quan - do
la, Quan - do lie - - - - to ri - tor - no Fa -
più d'og-nial-tra bel - la, Quan-do lie - - - - to ri-tor - no

[23]

no Fa - rai di-nan-zia quel - - - la, Che è più d'og -
tor - no, Fa - rai di-nan-zia quel - - - la, Che è più d'og-nial - tra
lie - - - - to ri - tor - no Fa - rai di - nan-zia quel - la, Che è più -
rai, fa - rai di-nan-zia quel - la, Che è più d'og -
Fa - rai di-nan-zia quel - - - la, Che è più d'og-nial - tra

[26]

ni al-tral bel - la, che è più, che è più d'og-nial - tra bel - la, Più leg -
bel - la, che è più d'og-nial - tra bel - la, d'og-nial - tra bel - - - la, Più leg-gia -
che è più d'og-nial - tra bel - la, d'og-nial - tra bel - - - la,
ni al-tral bel - la, che è più d'og-nial - tra bel - la,
bel - la, che è più d'og-nial - tra bel - la,

[29]

gia - - - dra e più va - ga, e più va - ga e più va - ga,
- drae più va - ga, e più va - ga, più leg - gia - - - drae più
Piu - - - leg - gia - - - drae più va - ga,
Piu - - - leg - gia - - - drae più va - ga, e più

32

e più va - ga, Che con suoi sguar - - di mor -
va - ga, e più va - ga, Che con suoi sguar - - di, che con suoi
- - dra e più va - ga, Che con suoi sguar - - di, che con suoi
e più va - - ga, Che con suoi sguar - - di, che con suoi sguar - - di
va - ga, e più va - ga, Che con suoi sguar - - di

35

tee vi - ta, mor - tee vi - ta ap - pa - ga,
sguar - - di mor - tee vi - - ta, mor - - tee vi - ta ap - pa -
sguar - - di mor - tee vi - ta ap - pa - ga
mor - tee vi - ta, mor - tee vi - ta ap - pa -
- di mor - - tee vi - ta ap - pa - - - ga, mor -

38

mor - - tee vi - - ta ap - pa - ga.
ga, mor - tee vi - ta, mor - tee vi - ta ap - pa - ga.
- - te, mor - tee vi - ta ap - pa - - - ga.
ga, mor - tee vi - ta, mor - tee vi - ta ap - pa - ga.
- - te e vi - ta ap - pa - - - ga.

XX

Se tu fug - - gi,
 io non re - sto, se tu fug - -
 io non re - sto,
 Se tu fug - - gi,
 Se tu fug - - gi, io non re - - sto,

4
 io non re - sto, se tu fug - - gi, io non
 gi, io non re - sto, se tu, se tu fug -
 se tu fug - - gi, se tu fug - - gi,
 tu fug - - gi, io non re - - sto se tu fug -
 se tu fug - - gi, io _____

8
 re - - - sto Che'l cor ti se - gue e gri - da, e
 - gi, io non re - sto Che'l cor ti se - gue e gri - da, e
 io non re - sto Che'l cor ti se - gue, che'l cor ti se - gue e
 - - gi, io non re - sto Che'l cor ti se - gue e gri - da, e
 - non re - - - sto Che'l cor ti se - gue e gri - da, e

11

gri - da.
Ahi, cor cru - de - le,
ahi, cor cru-de - - - le,
gri - da.
Ahi, cor cru - de - le,
gri - da. Ahi, cor cru - de - le,
ahi, cor cru - de - - le,
da.
Ahi, cor cru - de - - le,

15

o - ve im - pie - tà s'an - ni - da,
o - ve im - pie - tà s'an - ni - da,
o - ve im - pie - tà s'an - ni - da,
o - ve im - pie - tà s'an - ni - da,
o - ve im - pie - tà s'an - ni - da,
o - ve im - pie - tà s'an - ni - da,
o - ve im - pie - tà s'an - ni - da,

18

Do - - ve ten vai?
Deh,
Do - - ve ten vai? Deh, pria mi ren - di il co -
Do - ve ten vai? Deh, pria mi ren - di il co - - re,
Do - - - ve ten vai? Deh, pria mi ren - di il co - - - re,
Do - ve ten vai? Deh, pria mi ren - di il co - - - re,

23

pria mi ren - diil co - re, deh, pria mi ren - diil
- re, deh, pria mi ren - diil co - - re, deh, pria mi ren - diil
deh, pria mi ren - diil co - - re, deh, pria mi ren - diil
deh, pria mi ren - diil co - - re, deh, pria mi ren - diil
co - - re, deh, pria mi ren - diil

25

co - - re E poi ten fug -
il co - - re E poi ten fug -
diil co - re E poi ten fug - - gi e
ren - diil co - re E poi ten fug - - - gi
co - - re E poi ten fug - - - gi, ten fug - - - gi

28

gi e fug - ga te-co a mo - - re, e
gi e fug - ga te-co a mo - - re, e poi ten fug -
fug - ga tec o a mo - re, e poi ten fug - - gie fug - ga tec o a mo -
e fug - ga tec o a mo - - re, e poi ten fug -
e fug - ga tec o a mo - - re, e poi ten fug -

31

poi ten fug - - - gi
- - - gi, e poi ten fug - - - gie fug-ga te - co,
re, e fug-ga te - co a - - mo - - re, e fug-ga te - co,
- - - gie fug-ga te - co, e fug-ga te-co a-mo - - re, e fug-ga te -
gi, e poi ten fug - - - gie fug-ga te - - - co, e fug-ga te - - -

34

te - co, e fug - ga te - co a - mo - - - re.
fug - ga te - co, e fug - ga te - co a - mo - - - re.
fug - ga te - co, e fug - ga te - co a - mo - - - re.
- - - co, e fug - ga te - - - co a - mo - - - re.

XXI

1 „T'a-mo, mia vi - ta!“ la mia ca-ra vi - - ta Mi di - ce
 2 „T'a-mo, mia vi - ta!“ la mia ca-ra vi - - ta Mi di - ce
 3 „T'a-mo, mia vi - ta!“ la mia ca-ra vi - - ta Mi di - ce ein
 4 „T'a-mo, mia vi - ta!“ la mia ca-ra vi - - ta Mi di - ce
 5 „T'a-mo, mia vi - ta!“ la mia ca-ra vi - - ta Mi di - ce

4

e in que-sta so - - la Dol-cis-si-ma pa - ro - la,
e in que-sta so - la, e in que-sta so - - la Dol-cis-si-ma pa - - la,
e in que-sta so - la, e in que - sta so - la Dol-cis - si-ma pa-ro - - la,
e in que - sta so - la Dol-cis - si-ma pa-ro - - la, e in que - sta

7

dol - cis - si - ma pa-ro - la Par
ro - - la, dol - cis - si - ma pa-ro - la Par che tras -
so - - la dol - cis - si - ma pa-ro - la Par che tras-for -
-la, dol - cis - si - ma dol - cis - si - ma pa-ro - la Par che tras-for - mi lie-ta -
so - la dol - cis - si - ma pa - ro - la Par che tras-for - mi

11

che tras - for - - mi lie-ta-men - teil co - re, lie-ta-men -
for-mi lie-ta-men-te, par che tras - for - - - mi lie-ta -
mi lie-ta-men-teil co - re lie-ta-men - teil co - re, lie-ta -
men - - te, lie-ta-men-te, lie-ta-men - teil
lie-ta - men-teil co - - re, lie-ta-men-te il co - - -

14

teil co - re Per far - se-ne sig - no - - re. O vo - ce, o -
men - teil co - re Per far - se-ne sig-no - re. O vo - ce, o -
men-teil co - re Per far - se-ne sig - no - re. O vo - ce, o -
co - - re Per far - se-ne sig - no - re. O vo - ce, o -
re Per far - se-ne _____ sig - no - re. O vo - ce, o -

17

— vo-ce di dol - cez - zae di di - let - to,
— vo-ce di dol - cez - zae di di - let - to, Pren -
— vo-ce di dol - cez - zae di di - let - to, Pren - di - la to-sto,A-mo -
— vo-ce di dol - cez - zae di di - let - to, Pren - di - la to-sto,A -
— vo-ce di dol - cez - zae di di - let - to,

20

Pren - di - la tosto,A-mo - re, Stam - pa - la nel mio
di - la tosto,A-mo - re pren - di - la tosto,A-mo - re, Stam - pa - la nel mio co -
re, pren-di - la to - sto,A - mo - re, Stam - pa - la nel mio
mo - re, pren - di - la tosto,A-mo - re, Stam - pa - la nel mio
Pren - di - la to-sto,A-mo - re, Stam - pa - la nel mio

[23]

co-re! Spi - ri so - lo per te l'a - ni-ma mi - - - -
- re! Spi - ri so - lo per te l'a - ni-ma mi - - - -
co-re! Spi - ri so - lo per te l'a - ni-ma mi - a, so - lo per
co-re! Spi - ri, spi - ri so - lo per te, so - lo per te,
co-re! Spi - ri so - lo per te, so - lo per te

[26]

- a, spi - ri so - lo per te l'a - ni-ma mi - a. „T'a - mo, mia - - - -
mi - a, spi - ri so - lo per te l'a - ni-ma mi - a. „T'a - mo, mia - - - -
te, spi - - ri so - lo per te l'a - ni-ma mi - a. „T'a - mo, mia - - - -
spi - ri so - lo per te l'a - ni-ma mi - - a. „T'a - mo, mia - - - -
l'a - ni-ma mi - - a, l'a - ni-ma mi - - - - a. „T'a - mo, mia - - - -

[30]

vi - ta“, la mia vi - ta si - a, la mia vi - - - - ta si - a.
vi - ta“, la mia vi - - - - ta si - a, la mia vi - ta si - - a.
vi - ta“, la mia vi - ta si - a, la mia vi - ta si - - a.
vi - ta“, la mia vi - - - - ta si - a, la mia vi - ta si - - a.

Revisionsbericht

Das V. Buch der fünfstimmigen Madrigale von Carlo Gesualdo Principe di Venosa wurde zusammen mit dem VI. Buch erstmals im Jahre 1611 in Gesualdo durch Giovanni Jacomo Carlino in Stimmbüchern gedruckt. Unsere Ausgabe folgt jedoch nicht diesem Erstdruck, sondern fußt auf dem ersten, sorgfältig revidierten und — zum Unterschied zu den früheren Stimmen-Drucken — mit Taktstrichen versehenen Partitur-Druck aller sechs Bücher, der bereits zwei Jahre später, im Todesjahr Gesualdos (1613), von Simone Molinaro, Kapellmeister am Dom zu Genua, herausgegeben und bei Giuseppe Pavoni, Genua, gedruckt wurde. Die Titelblätter dieser Partitur, das Inhaltsverzeichnis und ein Notenbeispiel sind im Faksimile dem Notenteil vorangestellt.

Der Druck Pavonis faßt die Satzspiegel jeweils einer linken und rechten Seite unter einer Pagina zusammen. Der Notentext der sechs Bücher beginnt somit stets auf der linken Seite. Das Inhaltsverzeichnis jedes Buches endet gleichfalls auf der linken Seite. Haupt- und Untertitel stehen immer rechts.

Von dieser Vorlage, die als Ausgabe letzter Hand zu werten ist, hat sich der Herausgeber folgende Abweichungen gestattet:

Schlüssel: Die Sopran-, Mezzosopran-, Alt-, Tenor- und Baritonschlüssel wurden durch die heute gebräuchlichen Schlüssel ersetzt; doch zeigt jedes Madrigal zu Beginn die originalen Schlüssel an. Ein gewisses Problem stellte die Notation der im Altschlüssel stehenden Partien. Bekanntlich wurden diese, worauf schon ihr großer Tonumfang hinweist (c—c''), von Männerstimmen, die in der Höhe falsettierten, ausgeführt. (Der Frauen- oder Knabenalt hingegen stand im Mezzosopranschlüssel.) Man wird heute, jeweils nach Umfang und Position dieser Stimme, das eine Mal die Besetzung durch Alt- und Tenorstimmen vornehmen, das andere Mal durch Tenöre oder Alte. Der Herausgeber hat sich bei der Übertragung von folgenden Gesichtspunkten leiten lassen:

1. Steht die 4. Stimme im Altschlüssel, so hat sie Tenor-Funktion und wurde, wie heute üblich, im Violinschlüssel 8^a notiert (s. die Madrigale Nr. 1—4, 10—13, 15, 16, 20, 21).
2. Steht die 3. Stimme im Altschlüssel (also über dem Tenorschlüssel der 4. Stimme), so hat sie primär Alt-Funktion und kann, wenn es der Umfang zuläßt, auch durch Alte allein ausgeführt werden. Sie wurde im Violinschlüssel ad loco notiert (s. die Madrigale Nr. 6, 7, 9, 14) Ausnahmen hiervon bilden die Madrigale Nr. 5 und 19, deren im Altschlüssel stehende 3. Stimme wegen ihrer Tiefe dem Tenor übertragen wurde. Gemischte Besetzung ist hier zu empfehlen.

Die Setzung der **Akzidenzen** erfolgte nach der heute üblichen Schreibweise, d. h. die Vor- und Auflösungszeichen gelten innerhalb des Taktstriches jedoch nur für die gleiche Notenhöhe. Letzteres ist im Hinblick auf die zahlreichen Querstände — eine Stileigentümlichkeit Gesualdos — zu beachten.

Die wenigen offenkundigen **Notensatzfehler** wurden stillschweigend berichtet.

Mehrere auf eine Silbe zu singende Noten wurden, wie heute üblich, unter einem **Bogen** zusammengefaßt.

Der italienische Text enthält im Originaldruck weder Interpunktionszeichen noch Bindestriche, hingegen ist das mit einer neuen Reimzeile beginnende Wort stets mit großem Anfangsbuchstaben geschrieben. Die Textredaktion und Ergänzung der Interpunktionszeichen besorgte Vladimiro Macchi, dem auch die im Textanhang enthaltene deutsche Übersetzung zu danken ist. Die Aufgabe letzterer, dem nicht der italienischen Sprache kundigen Benutzer des Werkes durch eine möglichst genaue Wort- und Sinnübertragung das Studium der oft auf blitzschnell wechselnde Affekte gestellten Musik Gesualdos zu erleichtern, schloß eine Beachtung der Reimgesetze der italienischen Vorlage aus. Die altägyptische italienische Orthographie wurde in einigen Fällen der heutigen Schreibweise angeglichen (so wurde z. B. das heute nicht mehr übliche hormai durch ormai ersetzt).

Texte / libro quinto

I.

Gioite voi col canto,
Mentre piango e sospiro,
Nè dal mio lagrimar punto respiro.
Ahi, misero mio core,
Nato sol al dolore;
Piangi, ma piangi tanto
Che vinta dal tuo pianto
Sia la mia donna e poi rivedi in lei
Gli affanni e i dolor miei.

II.

S'io non miro non moro,
Non mirando non vivo;
Pur morto io son, nè son di vita privo.
O miracol d'amore, ahi, strana sorte,
Che 'l viver non fia vita, e 'l morir morte.

III.

Itene, o miei sospiri,
Precipitate 'l volo
A lei che m' è eagion d'aspri martiri.
Ditele, per pietà, del mio gran duolo;
C'ormai ella mi sia
Come bella ancor pia,
Che l'amaro mio pianto
Cangerò, lieto, in amoroso canto.

IV.

Dolcissima mia vita,
A che tardate la bramata aita ?
Credete forse che 'l bel foco ond'ardo
Sia per finir perchè torcete 'l guardo ?
Ahi, non fia mai che brama il mio desire
O d'amarti o morire.

V.

O dolorosa gioia,
O soave dolore
Per cui quest'alma è mesta e lieta more!
O miei cari sospiri,
Miei graditi martiri,
Del vostro duol non mi lasciate privo,
Poichè sì dolce mi fa morto e vivo.

VI.

Qual fora, donna, un dolce „oimè!“ d'Amore
Se quell' „oimè!“ che da voi tragge, ahi lasso,
Lieve dolor, così m'incende il core?
Misero, a ciascun passo
Vo desiando, e so ch'indarno il bramo,
Che un dì col cor diciate „Oimè, ch'io t'amo!“

VII.

Felicissimo sonno
Che ne le luci di madonna vivi
E noi di luce privi,
Deh, con un sogno messaggier le mostra
L'afflitta anima nostra!
Fa che in partir da lei pietà vi resti
E pietosa si desti.

Erfreut euch durch Gesang
Während ich wein und seufze
Und nicht mehr atmen kann vor Tränen.
Elenes Herz, achi,
Nur zum Schmerz geboren,
So weine doch, weine so sehr,
Daß ganz von deinen Zähren besiegt wird
Die Geliebte und in ihr sich widerspiegeln
Mein Kummer und meine Schmerzen.

I.

Wenn ich nicht schaue, so sterbe ich nicht,
Wenn ich nicht schaue, so lebe ich nicht,
So bin ich tot und doch nicht des Lebens beraubt.
O Wunder der Liebe, welch seltsames Los,
Wo das Leben kein Leben und das Sterben kein Tod.

III.

Geht, meine Seufzer,
Eilet im Fluge
Zu der, die Ursach meiner herben Qualen.
Sprecht voll Erbarmen ihr von meinem großen Schmerz,
Damit sie endlich mir sei
Nicht schön nur, sondern auch gütig,
So werde ich fröhlich mein bitteres Weinen
Verwandeln in Liebesgesang.

IV.

Mein allersüßestes Leben,
Warum haltet zurück Ihr die ersehnte Hilfe?
Glaubt Ihr vielleicht, die schöne Flamme, die mich verzehrt,
Verlösche, weil Ihr den Blick abwendet?
Ach, mein Wunsch ist nichts andres doch als die Begierde
Zu lieben Euch oder zu sterben!

V.

O schmerzliche Freude,
O labender Schmerz,
Durch die meine Seele sich grämt und fröhlich stirbt!
O meine kostbaren Seufzer,
Meine geliebten Qualen,
Erlöst mich nicht von eurer Pein,
Die mir den Tod und das Leben so süß macht.

VI.

Was bedeutet, Geliebte, ein süßes „Ach“ Amors,
Wenn das „Ach“, das Euch — weh mir — entlockt
Ein leichter Schmerz, so das Herz mir entzündet?
Ich Elenor! Bei jedem Schritt
Wünsch ich — und ich weiß, daß umsonst ich's begehre —
Daß eines Tages Ihr von Herzen sagt: „Ach, wie liebe ich dich!“

VII.

Du überglücklicher Schlaf,
Der du in den Augen meiner Herrin wohnst
Und mich (Uns) des Lichts beraubst,
Ach, durch einen Traum als Boten zeige ihr
Meine (Unsere) betrübte Seele!
Laß bei deinem Entweichen bei ihr Erbarmen zurück
Und sie mitleidig erwachen.

VIII.

Se vi duol il mio duolo
Voi sola, anima mia,
Potete far che tutto gioia sia.
Deh, gradite il mio ardore
Ch'arderà lieto nel suo foco il core,
E quel duol che vi spiace
In me sia gioia, in voi diletto e pace.

IX.

Occhi del mio cor vita,
Voi mi negate, oimè, l'usata alta!
Tempo è ben di morire, a che più tardo?
A che serbate il guardo?
Forse per non mirar come v'adoro.
Mirate almen ch'io moro!

X.

Languisce al fin chi da la vita parte
E di morte il dolore
L'affligge sì che in crude pene more.
Ahi, che quello son io,
Dolcissimo cor mio,
Che da voi parto e, per mia crudel sorte,
La vita lascio e me ne vado a morte.

XI.

Mercè grido piangendo
Ma chi m'ascolta? Ahi lasso, io vengo meno;
Morrà dunque tacendo.
Deh, per pietade almeno,
Dolce del cor tesoro,
Potessi dirti pria ch'io mora: „Io moro!“

XII.

O voi, troppo felici,
Che mirate il mio sole
E cangiate con lui sguardi e parole,
Quel che a voi sopravanza, ahi, potessi io
Raccor per cibo a gli occhi del cor mio.

XIII.

Correte, amanti, a prova,
A mirar meco quello!
Onde s'adorna il mondo e si fa bello!
Vista dolce ed acerba in cui si trova
Virtù di forza tale
C'or breve fa la vita or immortale.

XIV.

Asciugate i begli occhi,
Deh, cor mio, non piangete
Se lontano da voi gir mi vedete!
Ahi, che pianger debb'io misero e solo
Che partendo da voi m'uccide il duolo.

XV.

Tu m'uccidi, o crudele,
D'Amor empia omicida,
E vuoi ch'io taccia e 'l mio morir non grida?
Ahi, non si può tacer l'aspro martire
Che va innanzi al morire,
Ond'io ne vo gridando:
„Oimè, ch'io moro amo!“

VIII.

Wenn mein Schmerz Euch schmerzt,
So könnt allein Ihr, meine Seele,
Machen, daß alles Freude werde.
Ach, nehmt entgegen meine Glut,
Daß froh in seinem Feu'r mein Herz entbrenne
Und dieser Schmerz, der Euch mißfällt
Mir Freude sei, Euch Lust und Friede.

IX.

Augen, meines Herzens Leben,
Ihr verweigert mir, ach, die gewohnte Hilfe!
Zeit ist es wohl zu sterben, warum noch zögere ich?
Wozu spart Ihr die Blicke?
Vielleicht um nicht zu sehn, wie ich euch huldige?
Seht wenigstens, daß ich nun sterbe!

X.

Es siecht dahin, wer da vom Leben scheidet,
Und des Todes Qual
Bedrängt so sehr ihn, daß in bitterem Gram er stirbt.
Ach, ich bin's selber,
Mein geliebtes Herz,
Der von Euch scheidet und um meines grausamen Geschickes willen
Verlasse ich das Leben und geh in den Tod.

XI.

Mitleid erfleb ich weinend,
Doch wer hört mir zu? Weh mir, ich geh dahin,
Ich werde schweigend sterben.
Ach, aus Erbarmen wenigstens,
Mein's Herzens süßer Schatz,
Möchte ich dir, bevor ich ende sagen: „Siehe, ich sterbe!“

XII.

O, ihr Übergücklichen,
Die ihr meine Sonne anschaut
Und tauschet Blick' und Wort' mit ihr,
Könnte ich, ahi, nur was ihr übrig läßt
Als Augenspeise meines Herzens pfücken!

XIII.

Eilt, Liebende, so schnell ihr könnt,
Um das mit mir zu sehn,
Wodurch die Welt sich schmücket und verschönt!
Süßer und herber Blick, in dem sich
Eine Kraft von solcher Stärke offenbart,
Daß bald das Leben er verkürzt, bald es unsterblich macht!

XIV.

Trocknet Eure schönen Augen,
Ach, Geliebte, weinet nicht,
Wenn Ihr nun seht, daß ich von Euch mich wende!
Weh, bin's doch ich, der jammert, einsam und verlassen,
Denn, so ich von Euch gehe, tödet mich der Schmerz.

XV.

Du tödest mich, Grausame,
Ruchlose Mörderin Amors,
Und forderst Schweigen und daß mein Sterben nicht laut klage?
Ach, nicht kann man das schwere Leid verschweigen,
Das vor dem Sterben kommt,
Und also rufe ich:
„Wehe, mich tödet Liebe!“

XVI.

Deh, coprite il bel seno,
Che per troppo mirar l'alma vien meno!
Ahi, nol coprite, no, che l'alma avezza
A viver di dolcezza
Spera, mirando, alta
Da quel bel sen, che le dà morte e vita.

XVII.

Prima Parte:

Poichè l'avidia sete
C'hai del mio tristo e lagrimoso umore
Non è ancor spenta, o dispietato core,
Spengala il sangue mio
C'or verserà dal mio trafitto petto
Un doloroso rio.

XVIII.

Seconda Parte:

Ma tu, cagion di quella atroce pena
Che a la morte mi menu,
Mira, mal grado tuo, pietoso effetto
De la tua crudeltà, del mio tormento
Che morendo al mio duol, morte non sento.

XIX

O tenebroso giorno,
Infelice mio stato,
O mio cor tristo, sol a pianger nato!
Quando lieto ritorno
Farai dinanzi a quella
Che è più d'ogni altra bella,
Più leggiadra e più vaga,
Che con suoi sguardi morte e vita appaga?

XX

Se tu fuggi, io non resto
Che 'l cor ti segue e grida.
Ahi, cor crudele, ove impietà s'annida,
Dove ten vai?
Deh, pria mi rendi il core
E poi ten fuggi e fuga teco amore!

XXI

„T'amo, mia vita!“ la mia cara vita
Mi dice e in questa sola
Dolcissima parola
Par che trasformi lietamente il core
Per farsene signore.
O voce di dolcezza e di diletto,
Prendila tosto, Amore,
Stampala nel mio core!
Spiri solo per te l'anima mia
„T'amo, mia vita“, la mia vita sia.

XVI.

*O, verhüllt die schönen Brüste
Deren heftiger Anblick die Sinne mir raubt!
Nein, bedeckt sie nicht, denn die Seele, gewohnt
Von den süßen Reizen zu leben,
Erwartet im Schauen die Hilfe
Vom Busen, dem schönen, der Tod und Leben ihr gibt.*

XVII.

Erster Teil

*Nachdem der heiße Durst,
Den du nach meiner Trauer und nach meinen Tränen hast,
Noch nicht gelöscht ist, mitleidloses Herz,
So löscht ihn wenigstens mein Blut,
Das jetzt aus der durchbohrten Brust hervorquillt,
Als schmerzensvoller Strom.*

XVIII.

Zweiter Teil

*Doch du, Ursache jener herben Pein,
Die mich zum Tode führt,
Sieh, dir zum Trotz, die jammernde Wirkung
All deiner Grausamkeit und meiner Leidenschaft,
Daß ich, an meinem Schmerz vergehend, den Tod nicht spüre.*

XIX.

*O finstrer Tag,
O Zustand, unglückselig,
O traurig Herz, zum Weinen nur geboren!
Wann kehrst du froh
Zurück zu Jener,
Die schöner ist als jede Andre,
Anmutiger und lieblicher,
Die Tod und Leben kann mit ihrem Blick versöhnen?*

XX.

*Wenn du fliehst, bleib ich nicht hier,
Denn das Herz folgt dir und wehklagt.
Ach, grausames Lieb, das nur Härte kennt,
Wo gehst du hin?
O, gib zuvor mein Herz mir zurück
Und dann entflieh. Und mit dir mög die Liebe selbst enteilen.*

XXI.

*„Ich liebe dich, mein Leben!“ mein teures Leben sprachs
Und durch dies einzige,
So wundersüße Wort
Scheint sich mein Herz in Frohsinn zu verwandeln
Um Herr in ihm zu werden.
O Laut der Anmut und der Wonne,
Nimm schnell ihn auf, Amor,
Und präg ihn mir ins Herz!
Nur für Dich lebe meine Seele!
„Ich liebe dich, mein Leben!“ — sei Du fortan mein Leben!*

(Redaktion und Übersetzung des italienischen Textes von Vladimiro Macchi)